

Multifunkčný kuchynský mixér

**orava**

**RM-610**

Návod na obsluhu/Záruka

SK



CE

RM-610

# Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na mixovanie tekutých, mäkkých a polotvrdých potravín (dužinaté ovocie a zelenina) a/alebo na mixovanie mrazených potravín a drvenie ľadu a/alebo na sekanie orechov, korenia a pod., v nádobách určených na prípravu, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami zariadenia, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia. Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:  
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahrňovať nasledujúce kategórie:
  - elektrické domáce spotrebiče,
  - informačné a komunikačné zariadenia,
  - spotrebnú elektroniku,
  - osvetľovacie zariadenia,
  - elektrické a elektronické nástroje,
  - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
  - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
  - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
  - predajné automaty.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.

- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
  - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
  - v hospodárskych budovách;
  - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
  - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
  - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
  - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
  - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
  - hmyzu, živočíchov a rastlínstva,
  - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.

Charakteristiky prevádzkového prostredia:

1. Teplota okolia: 5 ÷ 40 °C
  2. Vlhkosť: 5 ÷ 85 %
  3. Nadmorská výška: ≤ 2 000 m
  4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
  5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
  6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
  - Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
  - Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

### 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.  
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia.  
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA.  
O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vyťahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájaciemu káblu neprevyšuje max. prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájaciemu káblu alebo napájaciemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.

- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (prípájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

#### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

## 1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajú len odporúčeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škrvy od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborné vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr, ako zavoláte servis:
  1. Overtte si, či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole „Odstraňovanie prevádzkových porúch“.
  2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
  3. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi<sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

## 2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo porezania alebo prepichnutia prstov!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia. Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok. Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte, pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.

### Pozor!

- Pri prevádzke zariadenia sa môžu niektoré povrchy zahrievať. Nedotýkajte sa zahriatych povrchov! Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ nie je dostatočne ochladené – na teplotu okolia.
- Zariadenie prenášajte pevným uchopením obidvoma rukami za spodný okraj podstavu alebo pevných častí jeho tela.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.
- Pre zachovanie bezpečnosti (s ohľadom na rozmery a hmotnosť zariadenia) môžu zariadenie prenášať len osoby spôsobilé a dostatočne fyzicky zdatné. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!



## **Rozbalenie/Obaly**

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

## **Kontrola/Uvedenie do prevádzky**

- Zariadenie je určené na prípravu potravín. Preto pred jeho uvedením do prevádzky dôkladne očistite všetky jeho časti podľa pokynov uvedených v časti „Uvedenie do prevádzky“, resp. „Čistenie a údržba“.
- Zariadenie (jeho pohonovú jednotku s elektrickými časťami a ovládacími prvkami) a sieťovú šnúru so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom (pod tečúcou vodou), pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia.
- Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu prepravy alebo používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti. Nepoužívajte neoriginálne a neúplné časti zariadenia a jeho príslušenstvo.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

## **Umiestnenie/Inštalácia**

- Zariadenie umiestňujte iba na rovné, pevné a stabilné podložky – na kuchynské pracovné stoly a na časti nábytku vhodné na umiestnenie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, mechanickú pevnosť a vhodné osvetlenie.

## **Upozornenie!**

- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia, zdrojov a zariadení produkujúcich teplo,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - nadmernej prašnosti,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívneho vonkajšieho prostredia.
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte:
  - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
  - na nerovný a znečistený povrch,
  - na tesný okraj stolov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nekladte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vnikat' do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené na prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



## **Varovanie!**

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť im vážne zranenie.
- Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vyťahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

## **Prevádzka/Dozor**

### **Upozornenie!**

- Toto zariadenie musí byť používané len s originálnymi časťami a príslušenstvom.
- Pred použitím zariadenia sa vždy uistite, že je zariadenie správne zostavené a žiadna z jeho častí nie je poškodená. Nepoužívajte nesprávne zostavené a poškodené zariadenie.
- Zariadenie používajte vždy len s riadne nasadeným vekom/krytom nádoby.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí zariadenia, pred montážou a demontážou a pred čistením a údržbou zariadenie vždy vypnite a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, pokiaľ je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
- Pokiaľ zariadenie nechávate bez dozoru, vždy ho odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor ovládania (hlavný vypínač) v polohe „0“ (vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vyťahnite sieťovú šnúru zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ na zariadení nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie obsahuje rotujúce časti s ostrými hranami – rotujúce nože.

## **Varovanie!**

- Pokiaľ zariadenie pracuje, nikdy nevsúvajte prsty a nekladajte iné predmety do jeho pracovného priestoru – do vnútorného priestoru nádoby a rotujúcich častí.
- Na manipuláciu v pracovnom priestore (očistenie rotujúcich častí od zachytenej potraviny) – vždy ale len v čase, keď je zariadenie vypnuté, odpojené z napájania a rotujúce časti sa úplne zastavili -, používajte výlučne príslušenstvo na to určené alebo vhodný predmet, napr. plastový nôž, plastovú varešku/stierku. Nepoužívajte žiadne kovové predmety!

## **Pozor!**

- Po vypnutí zariadenia pohon rotujúcich častí ešte určitý čas dobieha. Pred akoukoľvek manipuláciou so zariadením alebo v pracovnom priestore nádoby vždy počkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo porezania/prepichnutia prstov!
- V priebehu používania a obsluhy zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedostali vlasmi, voľnými ozdobnými retiazkami alebo voľnými časťami oblečenia do kontaktu s rotujúcimi časťami.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Sieťovú šnúru nezáväzujte do zväzkov. Sieťová šnúra musí zostať prístupná pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
- Sieťovú šnúru neponechávajte voľne visieť a neumožnite, aby bola voľne dostupná a dosiahnuteľná deťmi.
- Zariadenie nikdy nenechávajte voľne prístupné a neodkladajte s voľne prístupnou sieťovou šnúrou. Deti by mohli zariadenie za sieťovú šnúru stiahnuť.
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Zariadenie nezapínajte, pokiaľ nie je nádoba naplnená dostatočným množstvom tekutín/potravín.
- Neprekračujte maximálny obsah/objem spracovávaných potravín, naznačených na nádobách alebo odporúčaných v informáciách pre spôsob spracovania potravín v tomto návode.
- Pred spracovaním tepelne upravovaných potravín nechajte potraviny najskôr vychladnúť. Nespracovávajúte potraviny s teplotou vyššou, než je 60 °C.
- Pred spracovaním hlbokozmrazených potravín nechajte potraviny najskôr rozmraziť na teplotu, pri ktorej je možné potraviny deliť na menšie (odporúčané) časti. Nespracovávajúte nadmerné kusy hlbokozmrazených potravín.
- Režim prevádzky (dobu nepretržitej prevádzky/činnosti a dobu prestávky) zariadenia vždy rozdeľte na odporúčané pracovné intervaly a tieto dodržujte podľa pokynov.

- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (vibrácie, zvuky, zápach, dym...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte z napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Montáž a demontáž zariadenia a jeho jednotlivých častí vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie a príslušenstvo vždy bezprostredne po použití dôkladne očistite a zbavte ho všetkých zvyškov spracovávaných potravín.
- Zariadenie skladujte vo vzpriamenej polohe – predovšetkým jeho pohonovú jednotku.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Bezpečnostné časti/súčasti nepoužívajte na zapínanie, resp. vypínanie zariadenia.
- Prevádzková doba prístroja je 1 minúta. Po 1 minúte prerušte prevádzku aspoň na dobu 2 minút.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

## Technické údaje

|  |   |
|--|---|
| <b>Napájanie:</b>                        | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                   |
| <b>Príkion:</b>                          | 600 W                                   |
| <b>Trieda ochrany:</b>                   | II                                      |
| <b>Doba nepretržitej prevádzky (KB):</b> | 1 min.                                  |
| <b>Otáčky:</b>                           | 15 000 min.                             |
| <b>Rozmery (š x v x h):</b>              | 6,4 x 36,5 x 9 cm (s mixovacou násadou) |
| <b>Hmotnosť:</b>                         | 0,6 kg (bez príslušenstva)              |
| <b>Hlučnosť:</b>                         | 85 dB (A)                               |

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené!

## Charakteristické vlastnosti

Zariadenie je určené na spracúvanie rôznych potravín. Umožňuje veľmi účinné mixovanie aj šľahanie a pod.

Je vyrobené z kvalitných a zdraviu vyhovujúcich materiálov.

## Pred prvým použitím

Zariadenie počas príprav nepripájajte do elektrickej siete.

Zariadenie vybalte a odstráňte z neho všetok obalový materiál. Aby ste zo zariadenia odstránili akékoľvek nečistoty, ktoré mohli vzniknúť počas procesu balenia, vyčistite vnútorný priestor, nože a kryt suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri čistení dávajte pozor, aby ste sa neporanili na ostrých nožoch. (Pozrite časť „Čistenie a údržba“ v tomto návode.)

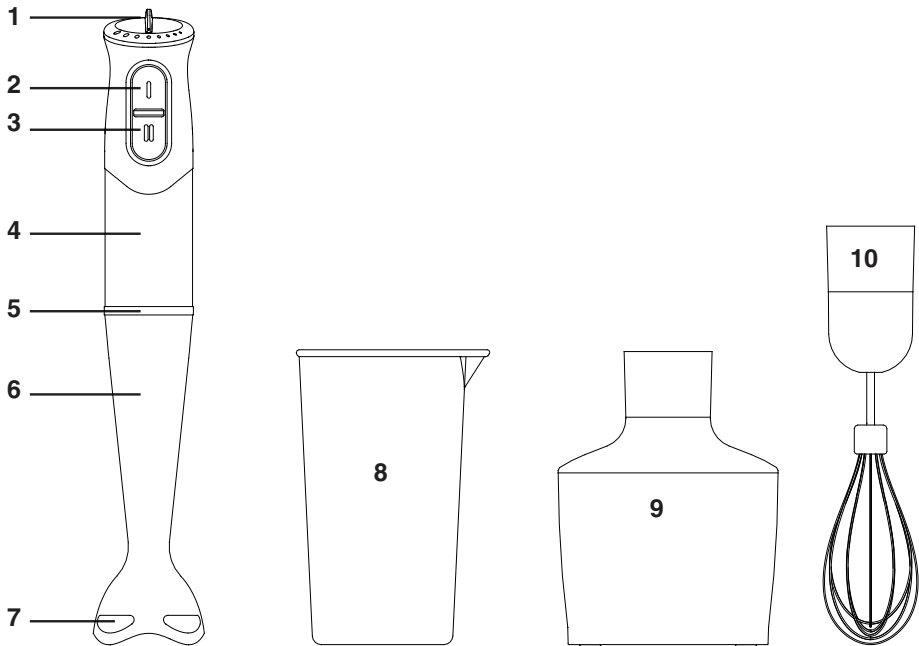
Opláchnite príslušenstvo vo vlažnej vode. Teleso motora zariadenia neponárajte do vody! Povrch vyčistite handričkou navlhčenou vo vode.

Všetky diely dôkladne vysušte.

**Nikdy nenamáčajte teleso s motorom vo vode alebo inej tekutine!**

**Len na domáce použitie!**

## Popis častí



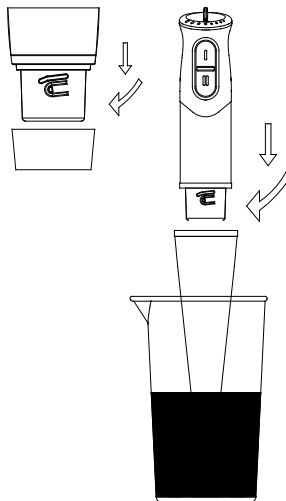
- 1 regulátor otáčok
- 2 tlačidlo I pre regulované otáčky
- 3 tlačidlo II pre max. výkon
- 4 motorová jednotka s rukoväťou
- 5 miesto rozdelenia motorovej časti a mixovacej násady
- 6 mixovacia/šľahacia násada
- 7 mixovacie nože (antikorová oceľ)
- 8 mixovacia/šľahacia nádoba
- 9 sekacia nádoba s nožami
- 10 šľahacia metlička

# Zmontovanie mixovacej násady a používanie s motorovou jednotkou

Podľa nasledovných krokov pripravíte zariadenie na prevádzku.

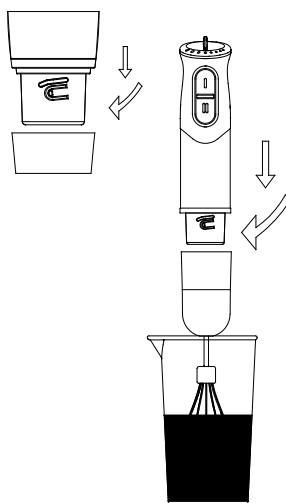
## Mixovanie mixérom

1. Uchopte motorovú jednotku jednou rukou a mixovaciu násadu druhou rukou.
2. Nasadte na motorovú jednotku (4) mixovaciu násadu (6). Pritlačte mixovaciu násadu na motorovú jednotku a pootočte motorovú jednotku doprava. Pred úplným zostavením zariadenia nepripájajte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky!
3. Do vhodnej nádoby vložte potravinu, ktorú budete mixovať, a priblížte mixovaciu násadu k potravine.
4. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky.
5. Pre plynulé mixovanie používajte tlačidlo pre regulované otáčky 2 (I) alebo tlačidlo pre max. otáčky 3 (II). Plynulo ponárajte a vynárajte mixovaciu násadu do/z potraviny.
6. Po skončení prác odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky.



## Šľahanie mixérom

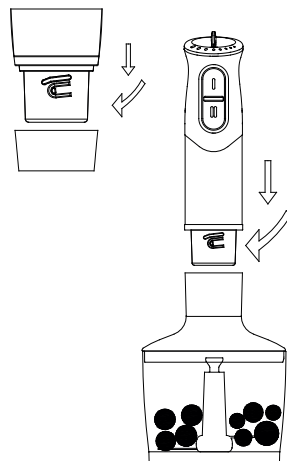
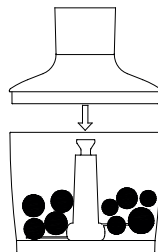
1. Uchopte motorovú jednotku jednou rukou a mixovaciu násadu druhou rukou.
2. Nasadte na motorovú jednotku (4) šľahaciu násadu (10). Pritlačte šľahaciu násadu na motorovú jednotku a pootočte motorovú jednotku doprava. Pred úplným zostavením zariadenia nepripájajte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky!
3. Do vhodnej nádoby vložte potravinu, ktorú budete šľahať, a priblížte mixovaciu násadu k potravine.
4. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky.
5. Pre plynulé šľahanie používajte tlačidlo pre regulované otáčky 2 (I) alebo tlačidlo pre max. otáčky 3 (II). Plynulo ponárajte a vynárajte šľahaciu metličku do/z potraviny.
8. Po skončení prác odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky.



## Sekanie mixérom

Podľa nasledovných krokov zostavte zariadenie na úpravu potravín, akými sú nasekanie nadrobno a pod.

1. Postavte dodávanú nádobu na sekanie na suchý, rovný a pevný povrch. Pred úplným zostavením zariadenia nepripájajte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky!
2. Nasadíte sekací nôž do nádoby a na vrch nádoby nasadíte kryt. Pozor na úraz, nože sú ostré!
3. Na zostavenú nádobu spolu s krytom a sekacími nožmi nasadíte motorovú jednotku tak, aby zapadla presne po okraj určeného otvoru. Otočte motorovú jednotku v smere hodinových ručičiek, pokiaľ nezacvakne.
4. Ak chcete sekať sekacími nožmi, do nádoby vložte vždy len 1 šálku (odmerku) potraviny súčasne. Väčšie kusy potravín pred spracúvaním nakrájajte na cca 2,5 cm kocky.  
**Nespracúvajte viac než 1 šálku potravín súčasne!**
5. Vykonávajte sekanie nadrobno.
6. Po skončení prác odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky a vyberte motorovú jednotku. Pri otváraní nádoby pevne uchopíte nádobu jednou rukou a druhou rukou podvihnete kryt.
7. Pri vyberaní potraviny z nádoby vždy najskôr vyberte nože. S nožmi manipulujte opatrne. Sú ostré!  
Potravinu z nádoby a z nožov vytierajte gumovou stierkou.





## Časy príprav a nastavenia rýchlostí

| Ingrediencia          | Množstvo v g | Rýchlosť | Doba mixovania |
|-----------------------|--------------|----------|----------------|
| Detská výživa, omáčky | 100 až 300   | 1        | 45 s           |
| Mixované nápoje       | 100 až 500   | 2        | 30 s           |
| Ovocie, zelenina      | 100 až 200   | 1        | 45 s           |
| Syry                  | 50 až 100    | 1        | 30 s           |

Doba spracovania ingrediencií závisí od toho, ako dôkladne chcete vložené potraviny rozmixovať.

### Tipy pre maximálne účinné mixovanie

Pred vložením do nádoby musíte tvrdé ovocie a zeleninu predkrájať na kúsky s veľkosťou cca 1 cm. Aj mäkkšie druhy potravín je vhodné pred mixovaním predkrájať na menšie kúsky. Zvýšite tak účinnosť mixovania. Ak pripravujete viac-zložkový pokrm, vyžadujúci mixovanie jednotlivých prísad pri rôznych výkonoch, mixujte jednotlivé zložky pokrmu zvlášť.

- Pre nakrájanie ovocia/zeleniny nadrobno vložte ovocie/zeleninu do nádoby v množstve cca 2 šálok. Mixujte súvislo, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.
- Pre rozmixovanie ovocia/zeleniny pridajte k tvrdému ovociu/zelenine do nádoby cca 1 šálku kvapaliny na 1 šálku ovocia/zeleniny. K mäkkému ovociu/zelenine pridajte do nádoby cca 1/2 šálky kvapaliny na 1 šálku ovocia/zeleniny.
- Vyhnite sa premixovaniu. Mixujte v dĺžke niekoľkých sekúnd, nie minút. Premixovaním vznikne kašovitá konzistencia.
- Nepreplňajte mixovaciu nádobu.
- Najprv naplňte nádobu tekutinou, až potom pevným skupenstvom (ak recept nepredpisuje inak).
- Pri mixovaní nápojov môžete všetky zložky vložiť do nádoby súčasne.
- Pri mixovaní potravín v pevnom skupenstve predkrájajte potravinu na malé kúsky (cca 1 cm) a pridávajte ju postupne.
- Počas mixovania pridávajte ľad po jednej kocke. Po rozmixovaní môžete pridať ďalšiu kocku. Nádobu pri mixovaní jemne pridržajte rukou.
- Ľad mixujte, len keď je v nádobe tekutina. Použite šálky vody.
- Ak počas prevádzky mixovanie zastane, vypnite zariadenie a chvíľu ho nechajte mimo prevádzky.

## Sekanie (krájanie nadrobno)

Zariadenie môžete používať aj na sekanie nie príliš tvrdých potravín. Nadrobno nasekať môžete nasledovné potraviny podľa uvedenej tabuľky:

| <b>Spracúvaná potravina</b> | <b>Množstvo na jednu dávku</b> |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Čokoláda                    | max. 100 g                     |
| Syr                         | max. 200 g                     |
| Mäso                        | max. 500 g                     |
| Zelenina a ovocie           | 100 - 300 g                    |
| Cibuľa                      | max. 500 g                     |

### Poznámky

- Pri sekaní tvrdého syra alebo čokolády nepoužívajte zariadenie dlhý čas bez prestávky. Inak sa potravina prehreje a roztopí sa.
- Štandardný interval pre sekanie: cca 15 sekúnd

## Príprava krémových pokrmov

| <b>Spracúvaná potravina</b> | <b>Množstvo na jednu dávku</b> |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Vajcia                      | 2 - 5 ks (čas: 30 - 70 sekúnd) |
| Mäkký syr                   | 125 - 350 ml (čas: 20 sekúnd)  |

### Poznámky

- Mixovaciu násadu môžete použiť na zmiešanie syru a vajec a na rýchle vytvorenie majonézy alebo pudíngov.
- Mixovaciu násadu nepoužívajte na miesenie cesta.

## Úplné rozmixovanie

Potravinu najskôr predkrájajte na menšie kúsky (cca 2 cm) a mixujte.

Potravinu vyberajte z misy stierkou.

Odporúčané potraviny: varené mäso, surové a varené ryby a hydina, ovocie a zelenina, oriešky, detské pokrmy

## Šľahanie

Vzdušné vyšľahanie krémov alebo vajec.

# Čistenie a údržba

Mixovaciú násadu umývajte v teplej vode so saponátom, utrite ju a opatrne vysušte. Časti nenechávajte mokré.

Na čistenie žiadnych častí zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky.

Násadu umývajte ihneď po použití, aby na nej neprischli zvyšky potravín.

Používajte kefku na riad.

Nikdy nenamáčajte motorovú jednotku vo vode alebo inej tekutine!

Motorovú jednotku a sieťovú šnúru poutierajte suchou handričkou. Motor je namazaný trvanlivou vazelínou. Nevyžaduje mazanie.

## Upozornenie!

Nože na násade sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne!

### Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

### Distribútori:

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniešť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.